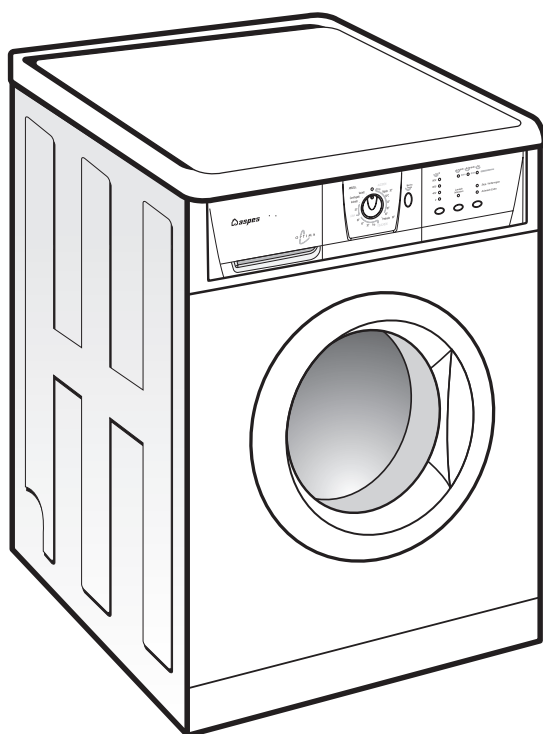


# Manual de instalación y uso de la lavadora

Manual de instalação e utilização  
da máquina de lavar roupa



 **aspes**



# lavadora índice

ADVERTENCIAS	4
ESPECIFICACIONES	5
INSTALACIÓN Y MONTAJE	6
USO DEL APARATO Y CONSEJOS PRÁCTICOS	10
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO	19
SEGURIDAD Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	21
ADVERTENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE	23

# máquina de lavar roupa índice

ADVERTÊNCIAS	24
QUADRO TÉCNICO	25
INSTALAÇÃO E MONTAGEM	26
UTILIZAÇÃO DO APARELHO E CONSELHOS PRÁTICOS	30
MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO APARELHO	39
SEGURANÇA E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	41
ADVERTÊNCIAS SOBRE O MEIO AMBIENTE	43

# advertencias

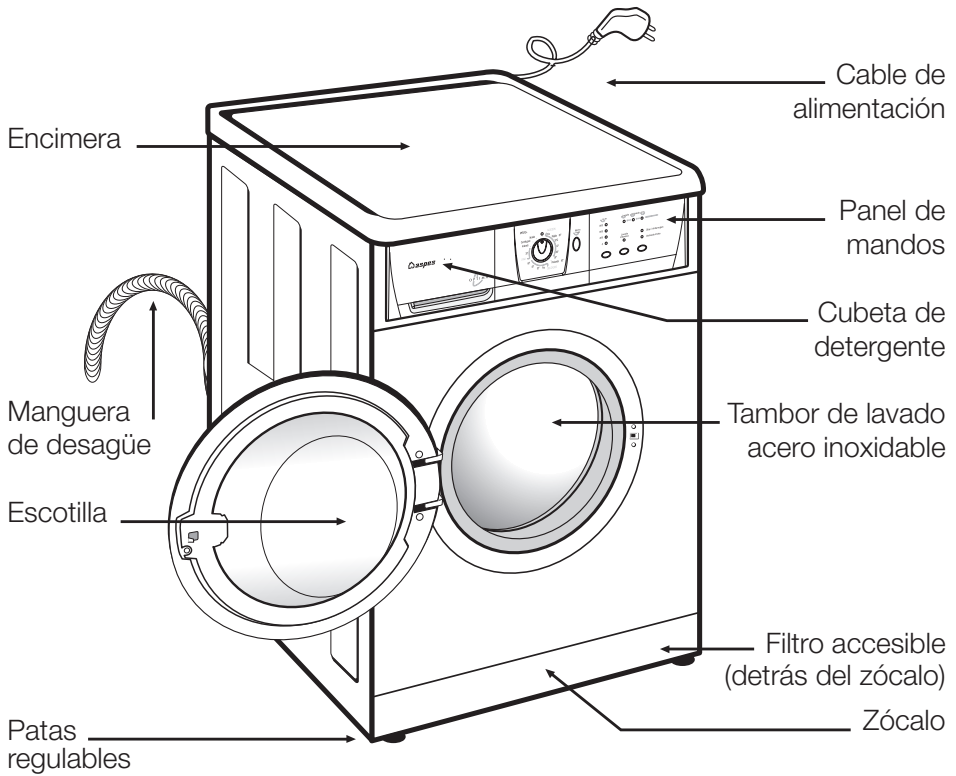
---

**Para evitar riesgos de incendio, descargas eléctricas, daños personales u otros daños al utilizar su lavadora, tome las siguientes precauciones:**

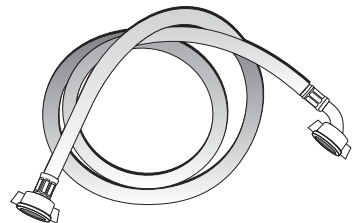
- Esta lavadora se suministra con un manual que incluye instrucciones de funcionamiento, de mantenimiento e instalación. Leer todas las instrucciones antes de utilizar la lavadora.
- No lavar artículos que previamente hayan sido limpiados, lavados, remojados o tratados con gasolina, disolventes para limpieza en seco, otras sustancias inflamables o explosivas, ya que se producen vapores que pueden inflamarse o explotar.
- No agregue gasolina, disolventes para limpieza en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado ya que se producen vapores que pueden inflamarse o explotar.
- No reparar o reemplazar ninguna parte de la lavadora ni intentar cualquier tipo de servicio a menos que haya sido recomendado en las instrucciones de mantenimiento del manual.
- No subirse a la máquina ni apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No usar una extensión o un adaptador para conectar la lavadora a la red.
- La máquina debe emplearse sólo para lo que ha sido diseñada.
- Seguir las instrucciones de lavado que recomienda el fabricante de la prenda a lavar.
- No poner la lavadora en funcionamiento hasta asegurarse de que:
  - Haya sido instalada de acuerdo con las instrucciones de instalación.
  - Todas las conexiones de agua, desagüe, a la red eléctrica y a tierra estén de acuerdo con las normas locales y/o otras normas aplicables.

# lavadora

## especificaciones



### ACCESORIOS



Manguera de entrada del agua.



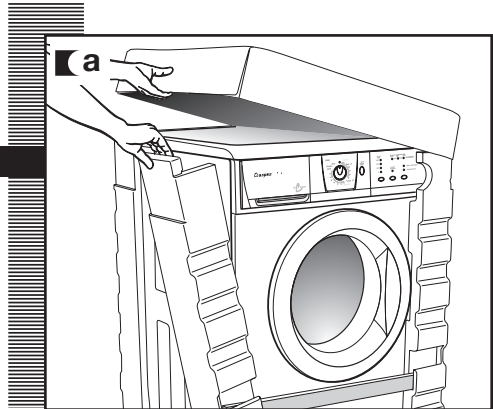
# lavadora

## instalación y montaje

### 1 DESEMBALADO Y DESBLOQUEO DE LA LAVADORA

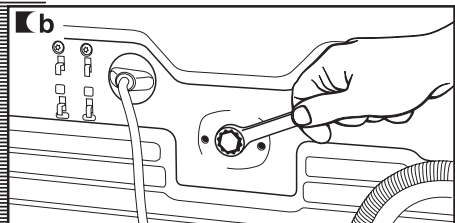
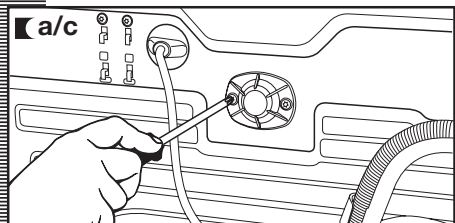
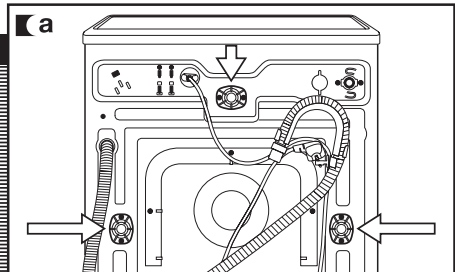
#### DESEMBALADO

- a** Retirar la base, cantoneras y la cubierta superior.



#### DESBLOQUEO

- a** Suelte los tornillos que sujetan las 3 placas de plástico a la parte posterior de la lavadora.
- b** Suelte los 3 tornillos de bloqueo y retírelos.
- c** Cubra los agujeros con las placas de plástico anteriormente retiradas.



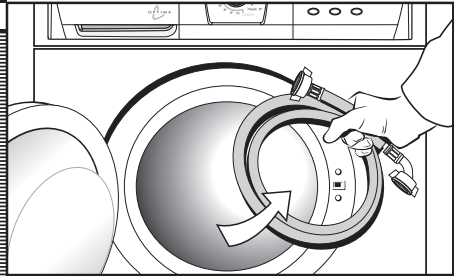
**Importante**

Guarde los tornillos de bloqueo en previsión de un posterior traslado.

**CONEXIÓN  
A LA RED DE AGUA**

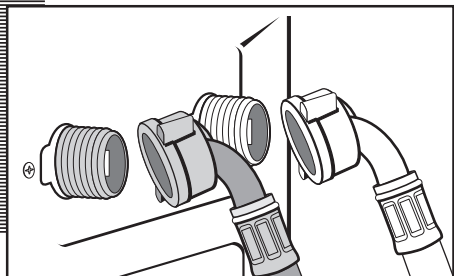
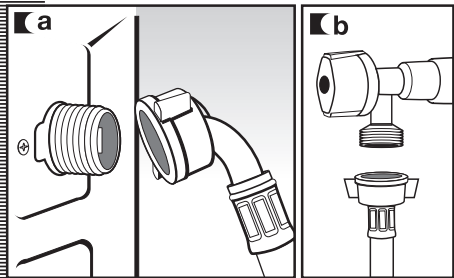
En el interior del tambor encontrará el conducto de entrada de agua:

- a** Conecte el extremo acodado del conducto en la entrada roscada de la electroválvula situada en la parte posterior del aparato.
- b** Conecte el otro extremo del tubo a la toma de agua. Una vez realizada la operación apriete bien la tuerca de conexión.

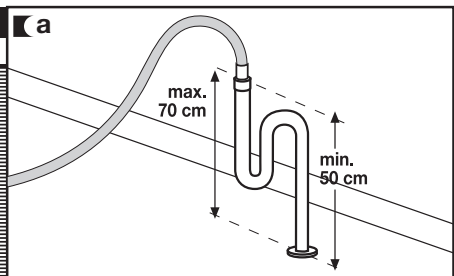


**Importante** Es importante que el codo del tubo de desagüe quede bien anclado en la salida para evitar la caída y consiguiente riesgo de inundación. Si su lavadora admite toma de agua caliente, conecte el tubo con rosca roja al grifo de agua caliente, y a la electroválvula con filtro de color rojo. La lavadora deberá conectarse a la red de alimentación de agua, usando los tubos de alimentación nuevos que se suministran con el aparato. No deberán usarse los tubos de alimentación de agua anteriormente utilizados.

Para un funcionamiento correcto de la lavadora, la presión de la red de agua deberá estar comprendida entre 0,05 a 1MPa (0,5 a 10 Kgr/cm<sup>2</sup>).

**CONEXIÓN  
A LA RED DE DESAGÜE**

- a** Se recomienda disponer una salida fija de desagüe a una distancia del suelo de 50 a 70 cm. Evite que el tubo de desagüe quede muy ajustado, tenga pliegues o estrangulamientos.



### 3 NIVELACIÓN DE LA LAVADORA Y CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

instalación y montaje

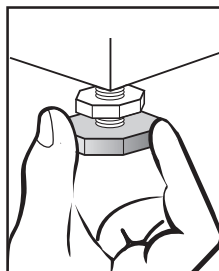
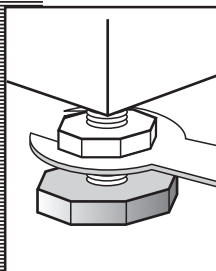
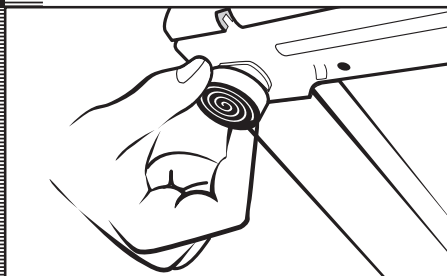
#### NIVELACIÓN

Importante

Nivele la lavadora operando sobre las patas regulables de forma que asiente perfectamente en el suelo, conseguirá reducir el nivel de ruido y evitar desplazamientos durante el lavado.

Evite extraer excesivamente las patas, se consigue mejor estabilidad.

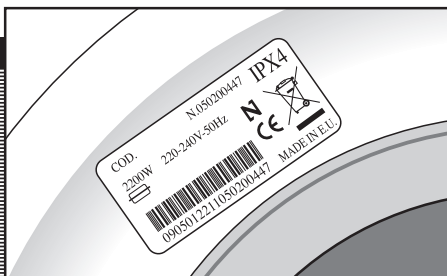
En los modelos que llevan tuerca, hay que fijarla con una llave.



#### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Consulte los datos de la placa de características situada en la escotilla de la lavadora antes de realizar las conexiones eléctricas. Asegúrese de que la tensión que llega a la base del enchufe es la que aparece en la placa.

**No retire la placa de características, los datos que contiene son importantes.**



Importante

La lavadora se debe conectar a una toma de corriente con una puesta a tierra reglamentaria.

La instalación eléctrica, enchufe, toma de corriente, fusibles o interruptor automático y contador deben estar dimensionados para la potencia máxima indicada en la placa de características. No introducir el enchufe de la lavadora en la toma de corriente con las manos mojadas o húmedas.

Para extraer el cable de la toma de corriente tirar del cuerpo de la clavija. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o su servicio posventa.

En las lavadoras encastradas, la clavija de toma de corriente deberá ser accesible después de la instalación.



## 4 INSTALACIÓN DE LA LAVADORA BAJO LA ENCIMERA DE LA COCINA Y LIMPIEZA PREVIA

### INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

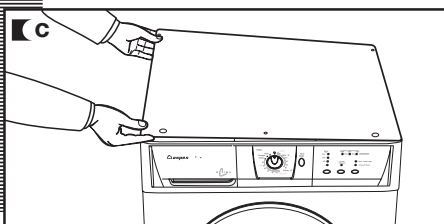
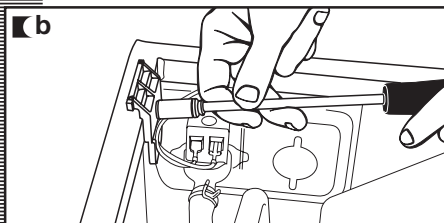
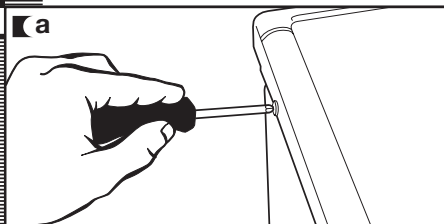
**Usted tiene la posibilidad de colocar la lavadora bajo la encimera de la cocina.**

Si por razones de encastre necesita retirar la encimera de la lavadora, deberá instalar por motivos de seguridad una chapa de protección que deberá adquirir a través del Distribuidor o el Servicio de Asistencia Técnica.



Siga estos pasos para instalar la chapa:

- a** Desmonte la encimera de su lavadora soltando los tornillos laterales y desplace ligeramente la encimera hacia atrás para extraerla.
- b** Retire las 4 piezas de sujeción de la encimera soltando los tornillos.
- c** Coloque y atornille la chapa de protección a la lavadora para poder introducirla en el lugar por usted deseado, colocando previamente adhesivo esponjoso en todo el perímetro para evitar ruidos.

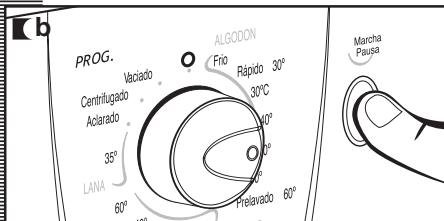
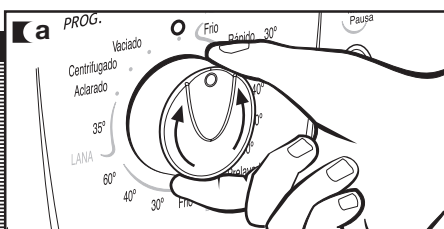


### LIMPIEZA PREVIA

Ahora que ha instalado satisfactoriamente la lavadora, le aconsejamos que haga una limpieza previa de la lavadora.

Esto sirve para comprobar la instalación, las conexiones y el desagüe, además de limpiar completamente el interior antes de llevar a cabo un programa de lavado en la lavadora (ver instrucciones de uso en hojas siguientes).

- a** Seleccione el programa normal a 60°C.
- b** Pulse la tecla Marcha/Pausa.



# lavadora

## uso del aparato y consejos prácticos

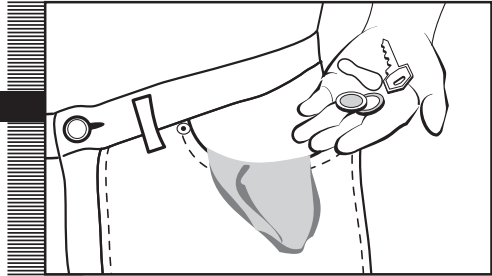
### 1 PREPARACIÓN DE LA ROPA ANTES DEL LAVADO

#### PREPARACIÓN

**Importante**

Antes de introducir la ropa en el tambor, asegúrese de que todos los bolsillos están vacíos.

Los pequeños objetos pueden obstruir la motobomba de descarga de agua.



#### CLASIFICACIÓN ROPA

##### a Clasifique la ropa por su tejido o por su elaboración.

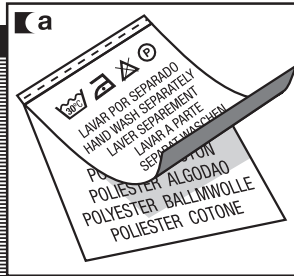
Le aconsejamos utilizar los programas delicados para prendas sensibles. Las prendas de lana pueden ser lavadas en un programa especial de lana.

##### b Clasifique su ropa por su suciedad.

- Las prendas ligeramente sucias lávelas en un programa corto.
- Las prendas normalmente sucias lávelas en un programa sin prelavado.
- Las prendas muy sucias puede lavarlas en un programa largo con prelavado.

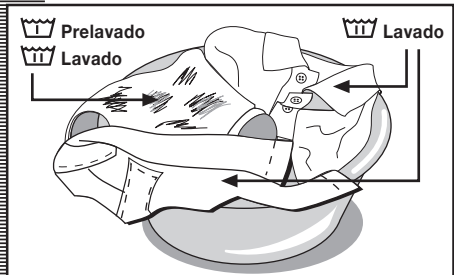
##### c Clasifique su ropa según sus colores.

Lave separadamente las prendas blancas y las prendas de color.



#### Importante

Asegúrese previamente de que sus prendas de lana pueden ser lavadas a máquina.

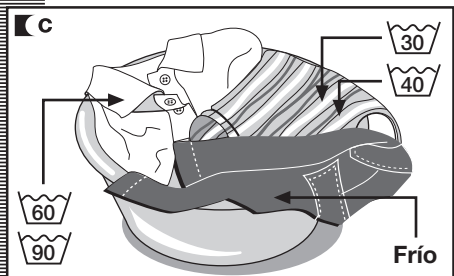


**Importante**

Recomendamos cargar la lavadora a su máxima capacidad. Con ello ahorrará agua y energía.

Le recomendamos lavar siempre que le sea posible prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado, de manera que se refuerce la acción del lavado. Así además favorece la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado con lo que conseguirá que la máquina trabaje más silenciosamente.

Es conveniente que las prendas de tamaño reducido se introduzcan en una bolsa de lavado.



## 2 UTILIZACIÓN DEL DETERGENTE Y LOS ADITIVOS

uso del aparato y consejos prácticos

### DETERGENTE Y ADITIVOS

- a** La cubeta de detergente de su lavadora dispone de tres compartimentos.
- b** Introduzca antes del comienzo del programa de lavado el detergente o aditivo en la cubeta de detergente.
- c** En esta lavadora usted también puede emplear detergentes líquidos utilizando para ello la **cubeta opcional** que puede ser adquirida a través de la Red de **Asistencia Técnica. 902 10 50 10.**



La cubeta opcional debe ser colocada en el compartimento de lavado.

**Importante**

El nivel del líquido no debe en ningún caso superar la señal **MAX** de referencia, grabada en la pared de la cubeta.

Recuerde que la dosis de detergente a emplear dependen siempre de:

- Cantidad de ropa a lavar.
- Suciedad de la ropa.
- Dureza del agua (Las informaciones de grado de dureza del agua pueden solicitarse en las entidades locales competentes).

**Importante**

Recomendamos usar un producto antical si la dureza del agua de su zona es alta.

### nota ecológica

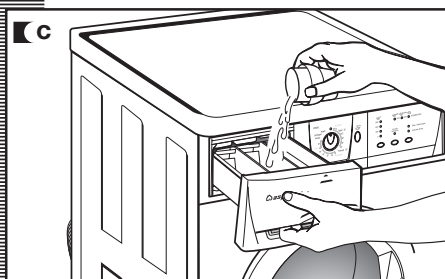
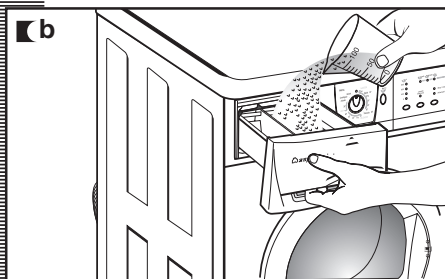
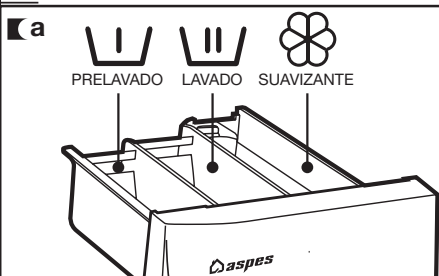
Tenga en cuenta que existen detergentes concentrados que son más cuidadosos con la naturaleza y el medioambiente.

La utilización de mayor cantidad de detergente no ayuda a mejorar los resultados de lavado y además de suponer



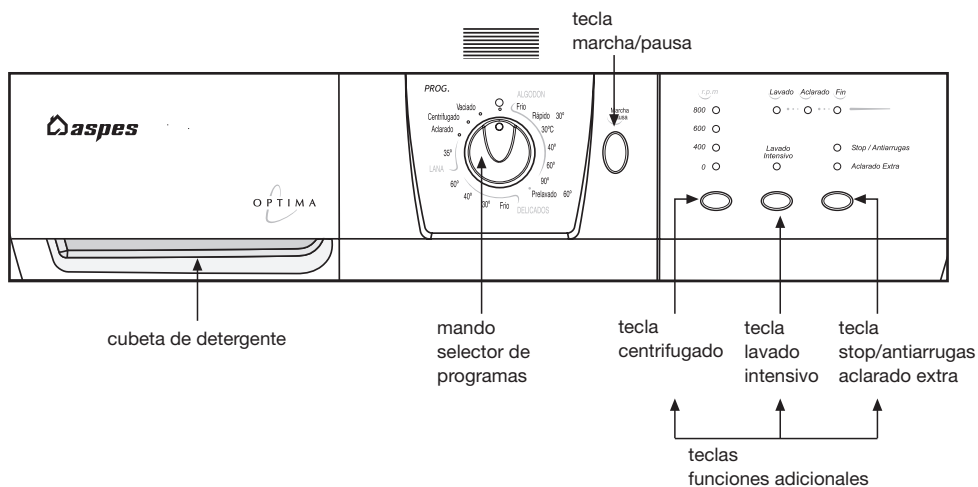
un perjuicio económico contribuye negativamente a la conservación del medioambiente.

Por eso, le recomendamos que siga las instrucciones del fabricante de detergente.



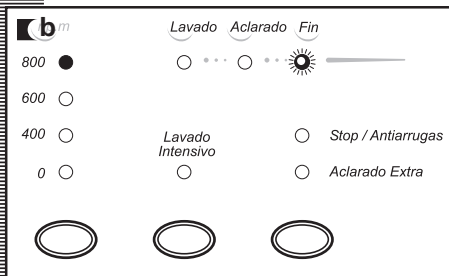
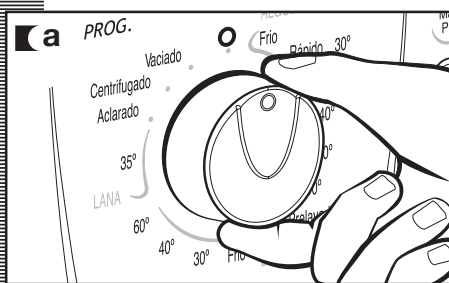
### 3 SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

## uso del aparato y consejos prácticos



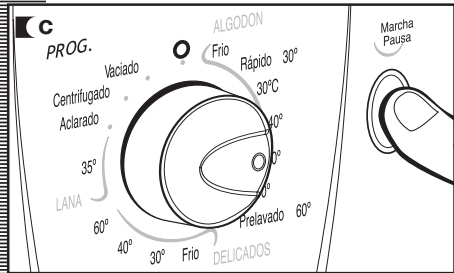
Para seleccionar el programa de lavado debe seguir los siguientes pasos:

- a** Seleccionar el programa de lavado girando el mando de selector de programas (ver tabla de programas).
- b** En el portamandos se enciende uno de los pilotos de centrifugado y de forma intermitente el de Fin de Programa.



## uso del aparato y consejos prácticos

**c** Pulse la tecla Marcha / Pausa.



Usted dispone de cuatro tipos de programas:










**Programas normales**  
**Programas delicados**  
**Programas de lana**  
**Programas auxiliares**

PROGRAMAS			
Normales	Delicados	Lana	Auxiliares
1 Normal frío	8 Delicado frío	12 Lana 35°C	13 Aclarados
2 Rápido 30°C	9 Delicado 30°C		14 Centrifugado
3 Normal 30°C	10 Delicado 40°C		15 Vaciado/Fin
4 Normal 40°C	11 Delicado 60°C		
5 Normal 60°C			
6 Normal 90°C			
7 Prelavado 60°C			









### nota ecológica

Le recomendamos elegir el programa adecuado y evitar el prelavado siempre que sea posible. Ahorrará dinero y ayudará a conservar mejor el medioambiente.



	Programa	Temperatura aconsejada	Tipo de tejido	Teclas de opciones posibles					
				Aclarado extra	Lavado intensivo	Fácil planchado	Selección centrifugado	Elimina centrifugado	Antiarrugas
Programas normales	1	Normal frío	Frío	Algodón/Lino colores delicados suciedad muy ligera					
	2	Rápido 30°C		SI	NO	SI			
	3	Normal 30°C		Algodón/Lino colores delicados suciedad ligera					
	4	Normal 40°C		Algodón/Lino colores sólidos suciedad ligera					
	5 (*)	Normal 60°C		Algodón/Lino colores sólidos suciedad normal					
	6	Normal 90°C		Algodón/Lino blanco suciedad fuerte					
	7	Prelavado 60°C		Algodón/Lino blanco/colores sólidos suciedad fuerte					
Programas delicados	8	Delicado frío	Frío	Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad muy ligera					
	9	Delicado 30°C		Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad ligera					
	10	Delicado 40°C		Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad normal					
	11	Delicado 60°C		Sintético/mezcla algodón blanco/colores sólidos suciedad normal					
P. lana	12	Lana 35°C	LANA 35	SI	NO	SI			
Prog. auxiliares	13	Aclarados	—	SI	NO	SI			
	14	Centrifugado	—	NO		SI	NO		
	15	Vaciado/Fin	—	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana					

(\*) Programa para valoración de lavado y consumo de energía según norma EN60456, accionando la tecla de lavado intensivo.

Carga de ropa máx (Kg)	Compartimento productos de lavado	Descripción del programa	Consumo total kWh/litros		Duración aprox. (minutos)
			5 Kg	6 Kg	
5/6	 	Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,15/46	0,15/49	60
1.5		Lavado CORTO, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,20/25	0,20/30	30
5/6		Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,35/46	0,40/49	82
5/6			0,60/46	0,65/49	87
5/6			0,95/46	1,02/49	91
5/6			1,60/51	1,90/55	120
5/6	  	Prelavado, lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	1,40/55	1,45/60	105
3	 	Lavado delicado, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final suave	0,15/50	0,15/55	55
3			0,35/50	0,35/55	55
3			0,55/50	0,60/55	60
3			0,95/50	1,00/55	70
1		Lavado de LANA, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final suave	0,45/60	0,50/60	40
5/6		Aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,05/25	0,05/30	23
5/6	—	Vaciado y centrifugado final largo	0,05/0	0,05/0	10
5/6	—	Vaciado y fin de programa. Lleva el programa a la posición final	0,00/0	0,00/0	2

NOTA: los consumos de kWh y litros, así como la duración de los programas pueden variar en función del tipo y cantidad de ropa, presión de la red de agua, etc.

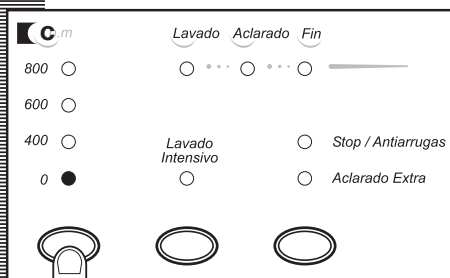
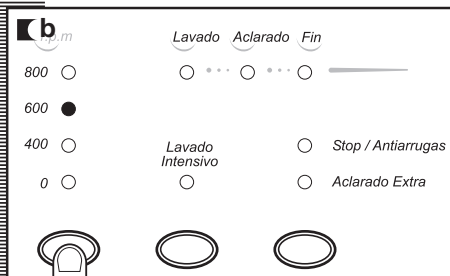
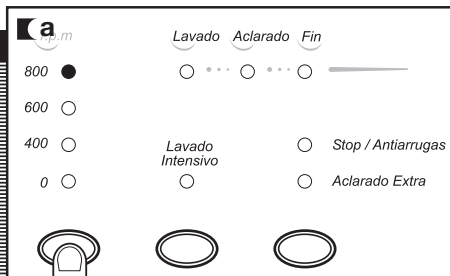
## 4 SELECCIÓN DE FUNCIONES ADICIONALES

### uso del aparato y consejos prácticos

#### CENTRIFUGADO

Las opciones de lavado se deben seleccionar siempre después de elegir el programa de lavado.

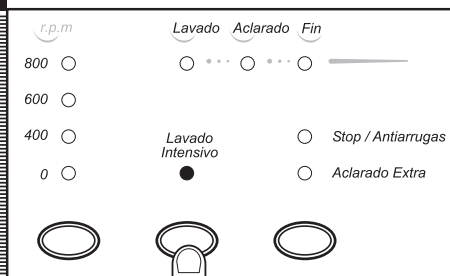
- a Tecla de selección de centrifugado**  
El programa seleccionado tiene asociado unas revoluciones de centrifugado, como se visualiza en los pilotos.
- b** Puede modificarla pulsando sucesivamente la tecla centrifugado y el número de revoluciones irá descendiendo.
- c Eliminación de centrifugado 0**  
Pulsando de nuevo la tecla centrifugado llegamos a la opción eliminación de centrifugado. Un programa sin centrifugado final, se usa para evitar la formación de arrugas de tejidos especiales.



#### LAVADO INTENSIVO

##### Tecla de selección de lavado intensivo.

Esta opción, especialmente recomendada para prendas muy sucias y con manchas, consigue mejores resultados al alargar el ciclo normal de lavado.





## STOP/ANTIARRUGAS ACLARADO EXTRA

### Tecla de selección Stop/Antiarrugas o Aclarado Extra.

**Ca** Posee 2 opciones: stop/antiarrugas o aclarado extra.  
Pulse la tecla y podrá visualizar la opción deseada.  
Con varias pulsaciones podrá elegir entre varias **combinaciones** de una ó dos funciones adicionales a la vez.

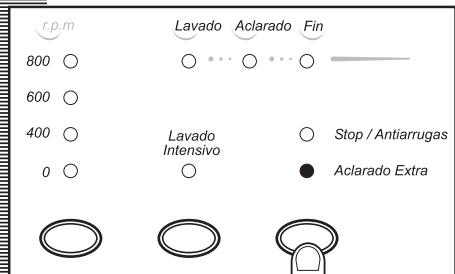
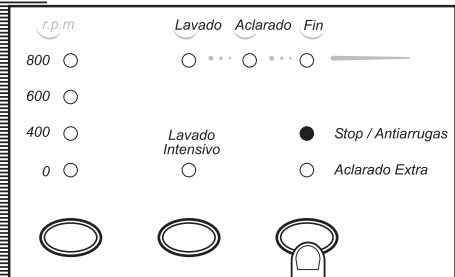
#### Opción: stop/antiarrugas

Se para en el último aclarado, quedándose la ropa con agua.  
Cuando la función se desactiva la lavadora continúa el programa desaguando y centrifugando.

Se usa, por ejemplo, cuando no se está en casa y se desea atrasar el centrifugado hasta llegar, para evitar las arrugas de la ropa tras el centrifugado y su espera en el tambor para ser extraída.

#### Opción: aclarado extra

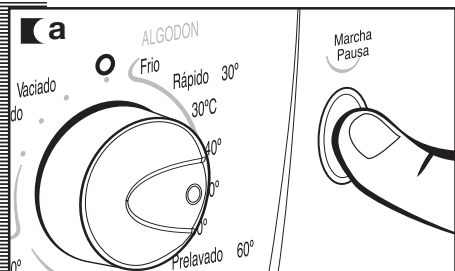
Aumenta el grado de aclarado final obtenido en la ropa; indicado para grandes cargas y prendas de personas con piel sensible. ¡Incrementa el consumo de agua!



## PUESTA EN MARCHA

### Tecla Marcha/Pausa

**Ca** Para poner en marcha la lavadora hay que pulsar la **tecla de Marca / Pausa**.



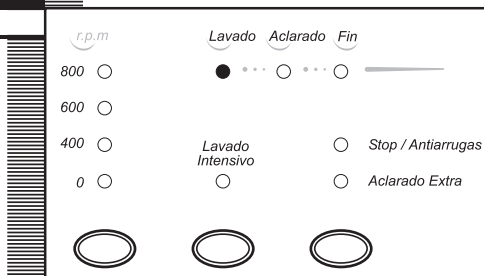
**DESARROLLO DEL  
PROGRAMA**

Cuando el programa está en marcha puede visualizar en los pilotos en qué fase se encuentra.

Las fases activas irán apareciendo sucesivamente en los pilotos a medida que avanza el programa: lavado, aclarado y fin.

Cualquier tecla de opción puede seleccionarse siempre que no haya pasado la fase de lavado en la que tenga efecto y cuando el programa admita esta opción.

El accionamiento de la tecla marcha/pausa durante el lavado deja la lavadora en estado de PAUSA.

**Importante**

Si durante el lavado se cambia el programa de lavado mediante el selector, la lavadora quedará en estado de PAUSA, quedando anulado el programa.

Si necesita añadir o retirar alguna prenda, pulse la tecla arranque/pausa y asegúrese de que el nivel de agua no supera el de desbordamiento de la puerta y de que la temperatura en el interior no sea elevada. Volviendo a pulsar la tecla arranque/pausa, el lavado se reanuda desde la misma fase de ciclo en que se detuvo.

**CORTE EN EL  
SUMINISTRO ELÉCTRICO**

Si se produce un corte en el suministro eléctrico, al restablecerse el mismo la lavadora continúa su funcionamiento normal en el punto donde se había parado (tiene memoria de pocas horas). Esto mismo sucede para el caso de accionar la tecla ON/OFF.

**advertencias**

■ Para reducir el ruido en el centrifugado: nivele la lavadora operando sobre las patas regulables.

■ Trate de lavar prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado favoreciendo la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado.

■ Todos los modelos disponen de un sistema de seguridad en el centrifugado que impiden que éste se realice en el caso de que la distribución de la ropa dentro del tambor esté muy concentrada, de esta manera se evita que el aparato alcance un nivel excesivo de vibraciones.

Si en algún caso detectara que la ropa no sale convenientemente escurrida, vuelva a intentar centrifugarla después de haber repartido de forma más uniforme la ropa en el tambor.

# lavadora

## mantenimiento y limpieza

### MANTENIMIENTO

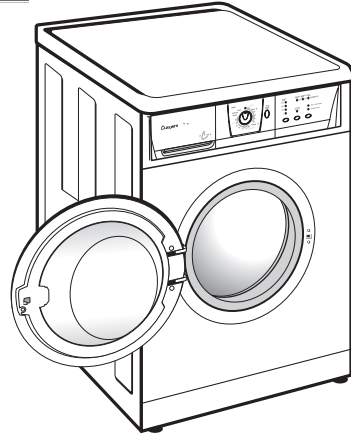
Después de cada lavado deje abierta la puerta de carga durante un tiempo con el fin de que el aire circule libremente por el interior de la máquina.

Es aconsejable realizar de vez en cuando, dependiendo de la dureza del agua, un ciclo de lavado completo empleando un producto descalcificante.

**De esta forma alargará la vida de su lavadora.**

**Importante**

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es aconsejable desconectar la lavadora de la red eléctrica.



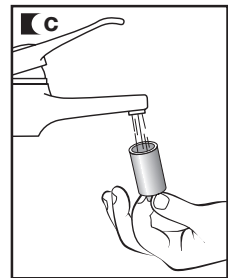
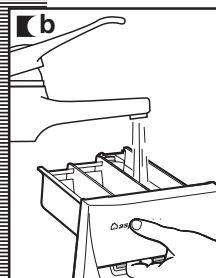
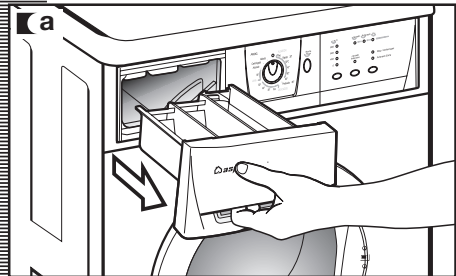
## 1 LIMPIEZA DE LA CUBETA DE DETERGENTE

Limpie la cubeta de detergente siempre que aprecie en ella residuos de algún producto de lavado.

- a** Extraiga totalmente la cubeta de detergente tirando del asa con energía hacia fuera.
- b** Limpie los compartimentos de la cubeta. Emplee agua templada y un cepillo.
- c** Limpie también los sifones de la cubeta de aditivos, extrayéndolos previamente y una vez limpiados, colóquelos asegurando que estén bien encajados en el fondo. Vuelva a introducir la cubeta en la lavadora.

**Importante**

Un sifón mal encajado o sucio impide la toma de aditivos y deja agua en el compartimento al final del lavado.



## 2 LIMPIEZA DEL FILTRO ACCESIBLE Y LIMPIEZA EXTERIOR

mantenimiento y limpieza

### LIMPIEZA FILTRO

Limpie el filtro accesible en caso de que haya quedado bloqueada la bomba de desagüe por objetos extraños.

**a** Suelte el zócalo tirando ligeramente por los laterales, y girando a su vez hacia abajo, para posteriormente desenganchar las patillas.

En caso de no tener acceso lateralmente, introducir un pequeño destornillador en las tres ranuras que se encuentran en la parte superior del zócalo, para poder hacer palanca y soltar los enganches.

**b** Para recoger el agua que saldrá al soltar el filtro, sitúe un plato u otro recipiente debajo del mismo.

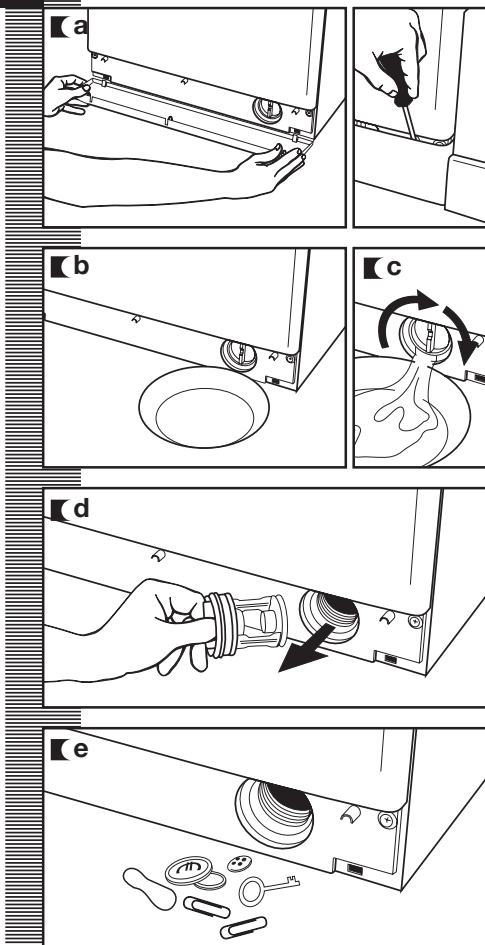
**c** Gire el filtro un cuarto o media vuelta hacia la izquierda. Comenzará a salir agua.

**d** Cuando haya terminado de evacuar el agua de la lavadora, gire varias vueltas el filtro hasta que sea posible su extracción total, tirando ligeramente de él.

**e** Retire los objetos o pelusas que hayan podido quedar en el filtro o dentro de la bomba de desagüe.

**f** Volver a colocar en su sitio el filtro y el zócalo.

Para evitar quemaduras no realizar esta operación cuando el agua de lavado supere los 30°C.



Importante

### LIMPIEZA EXTERIOR

Para la limpieza exterior de la lavadora emplee agua templada jabonosa, o un agente de limpieza suave que no sea abrasivo ni disolvente.

A continuación, séquela bien con un paño suave.

Importante

Cuando existan derrames de detergente o aditivos de la cubeta sobre el mueble de la lavadora, límpielos cuanto antes, son corrosivos.

# lavadora

## seguridad y solución de problemas

### Importante

Le rogamos no abra en ningún caso el aparato ni manipule su interior. No existe ningún fusible o componente análogo que pueda ser sustituido por el usuario.

En el caso de detectarse algún problema en el uso de su lavadora, probablemente usted pueda resolverlo tras la consulta de las indicaciones que siguen.

De no ser así, desenchufe el aparato y póngase en contacto con el **SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**.



### INCIDENCIAS

¿Por qué la lavadora no se pone en marcha?

Puede ser debido a:

- Compruebe que la puerta esté bien cerrada.
- La lavadora no está conectada a la red eléctrica, o no hay tensión en la toma de corriente.
- No ha pulsado la tecla de Marcha/Pausa.

Cuando la puerta de la lavadora está mal cerrada se iluminarán de forma intermitente los pilotos de lavado y fin.

¿Por qué vibra ó hace ruido excesivo la lavadora?

Puede ser debido a:

- Los tornillos de bloqueo y transporte no han sido extraídos.
- La lavadora está mal nivelada o asentada sobre el suelo.

¿Por qué no carga agua la lavadora?

- La falta de entrada de agua puede ser debido a un corte en el suministro de agua, grifo de entrada de agua a la lavadora cerrado ó filtro de entrada de agua a la lavadora obstruido.
- Por lo tanto las actuaciones posibles son: esperar a que vuelva el suministro de agua, abrir el grifo de entrada de agua, y soltar la manguera de entrada de agua y limpiar su filtro.

Cuando esto ocurre se iluminarán de forma intermitente los pilotos de lavado y aclarado alternativamente.

¿Por qué la lavadora no desagua ni centrifuga?

■ Los motivos de no desagüe o no centrifuga pueden ser: obstrucción de la motobomba de desagüe de la lavadora, obstrucción en la cañería de desagüe del edificio, ó mala conexión eléctrica de la motobomba.

■ Actuación: si el motivo es la obstrucción de la motobomba, acceder a ella según indica apartado 2, mantenimiento y limpieza del aparato.

Cuando esto ocurre se iluminarán de forma intermitente los pilotos de aclarado y fin alternativamente.

¿Por qué no centrifuga la lavadora?

■ Esto es debido a que la distribución de ropa en el tambor está descompensada y puede producir un nivel excesivo de vibraciones.

■ La forma de actuación es seleccionar un programa de centrifugado.

Cuando esto ocurre se iluminarán de forma intermitente los pilotos de lavado, aclarado y fin alternativamente y los demás pilotos del portamandos estarán apagados.

¿Por qué no veo agua en el tambor durante el lavado?

Esto es debido a que la lavadora está dotada de un sistema que tiene la capacidad de adaptarse a la carga de la ropa y a la naturaleza del tejido, ajustando el nivel de agua y energía utilizados, con el fin de preservar el medio ambiente.

Por lo tanto, aunque la cantidad de agua que usted puede observar a través de la escotilla le resulte bajo, no se preocupe, el grado de eficacia de lavado y aclarado será el óptimo.

¿Por qué queda agua en la cubeta?

Puede deberse a que quizás la cubeta necesite limpiarse. Esta sencilla operación se describe en **Mantenimiento y limpieza del aparato**.

**1- Limpieza de la cubeta de detergente.**

¿Por qué no puedo abrir la escotilla inmediatamente de acabar el lavado?

Las lavadoras actuales están dotadas de sistemas de seguridad para los usuarios. Uno de ellos es que no se pueda abrir la lavadora sin garantizar que el tambor está totalmente quieto. De ahí que se tarde unos 2 minutos en poder abrir la escotilla.

### Otras anomalías

Cuando esto ocurre se iluminarán de forma intermitente los pilotos de lavado, aclarado y fin junto con otro piloto del portamandos

Deberá llamar al Servicio Técnico Oficial.

### Otras indicaciones

- La lavadora tiene la posibilidad de detectar otras indicaciones.
- Esta información puede ser debida a causas muy diversas.
- Compruebe si la anomalía se repite y en ese caso debe llamar al **SERVICIO TÉCNICO OFICIAL.**



## advertencias sobre el medio ambiente

### nota ecológica

#### INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.



Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.



# advertências

---

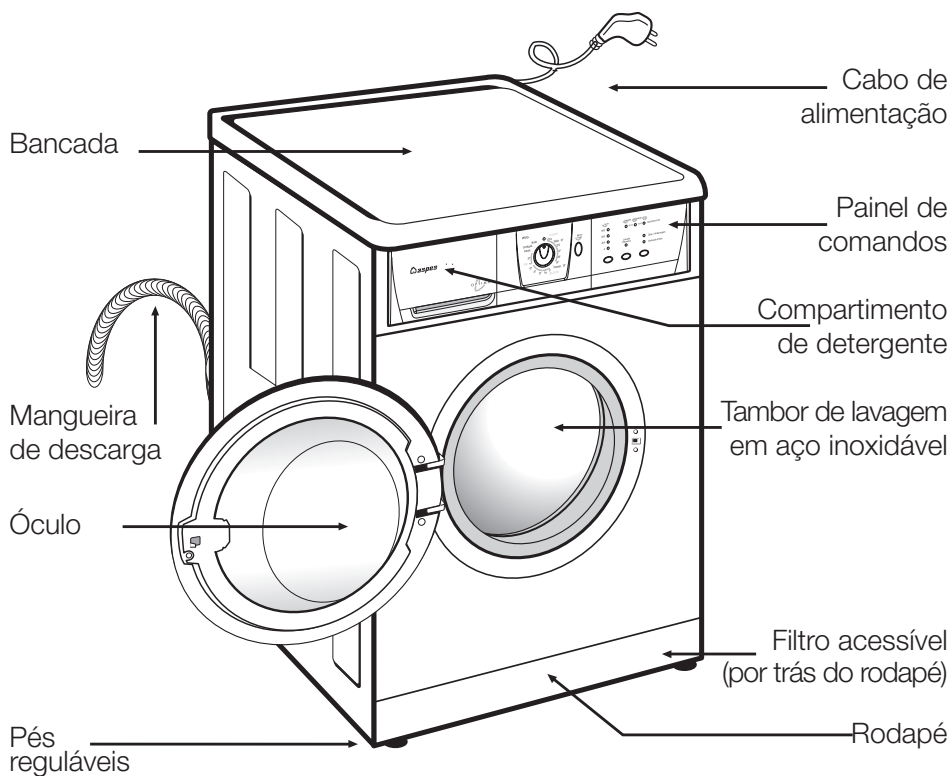
**Para evitar riscos de incêndio, descargas eléctricas, danos pessoais ou outros danos ao utilizar a máquina de lavar roupa, tome as seguintes precauções:**

- Esta máquina de lavar roupa é fornecida com um manual que inclui instruções de funcionamento, de manutenção e instalação. Leia todas as instruções antes de utilizar a máquina de lavar roupa.
- Não lave artigos que tenham sido previamente limpos, lavados, de molho ou tratados com gasolina, dissolventes para limpeza a seco, outras substâncias inflamáveis ou explosivas, visto que se criam vapores que podem inflamar ou explodir.
- Não junte gasolina, dissolventes para limpeza a seco nem outras substâncias inflamáveis ou explosivas à água de lavagem visto que se criam vapores que podem inflamar ou explodir.
- Não repare nem substitua nenhuma peça da máquina de lavar roupa nem tente qualquer tipo de serviço a menos que tenha sido recomendado nas instruções de manutenção do manual.
- Não se ponha em cima da máquina nem se apoie na porta de carga aberta.
- Não utilize uma extensão ou um adaptador para ligar a máquina de lavar roupa à rede.
- A máquina deve ser unicamente utilizada para os efeitos para os quais foi concebida.
- Siga as instruções de lavagem recomendadas pelo fabricante da peça a lavar.
- Não ligue a máquina de lavar roupa em funcionamento até se assegurar de que:
  - Tenha sido instalada de acordo com as instruções de instalação.
  - Todas as ligações de água, descarga, à rede eléctrica e ligação à terra estejam de acordo com as normas locais e/ou outras normas aplicáveis.

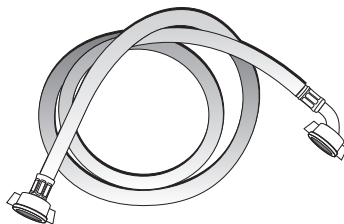


# máquina de lavar roupa

## quadro técnico



### ACESSÓRIOS



Mangueira de entrada da água.

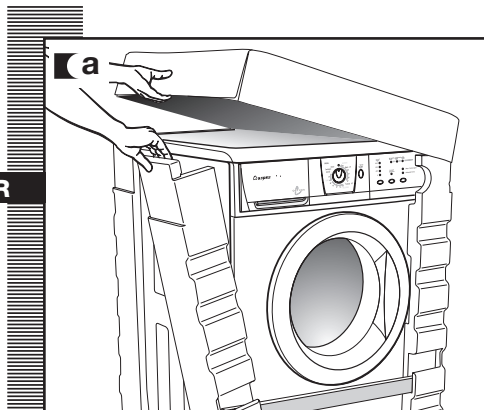
# máquina de lavar roupa

## instalação e montagem

### 1 PARA DESEMBALAR E DESBLOQUEAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

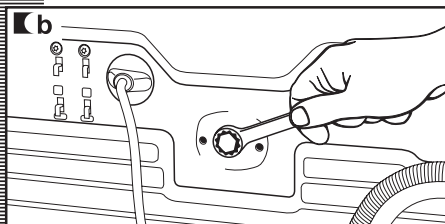
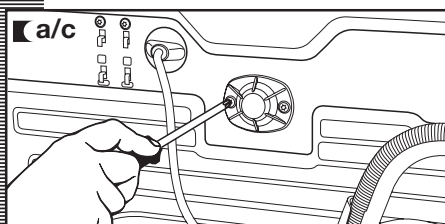
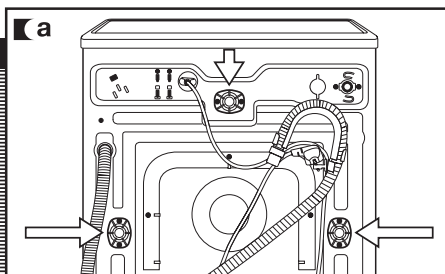
#### PARA DESEMBALAR

- a** Retire a base, esquinhas e a cobertura superior.



#### PARA DESBLOQUEAR

- a** Desaperte os parafusos que fixam as 3 placas de plástico à parte de trás da máquina de lavar roupa.
- b** Desaperte os 3 parafusos de bloqueio e retire-os.
- c** Tape os orifícios com as placas de plástico anteriormente retiradas.



**Importante**

Guarde os parafusos de bloqueio para uma possível futura deslocação da máquina.

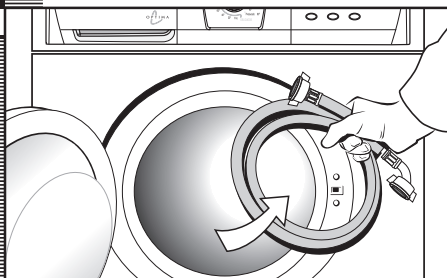
## 2 LIGAÇÃO À REDE DE ÁGUA E DESCARGA

instalação e montagem

### LIGAÇÃO À REDE DE ÁGUA

No interior do tambor encontrará a conduta de entrada de água:

- a** Ligue a extremidade em joelho da conduta à entrada roscada da electroválvula situada na parte de trás do aparelho.
- b** Ligue a outra extremidade do tubo à entrada de água. Uma vez realizada a operação aperte bem a porca de ligação.



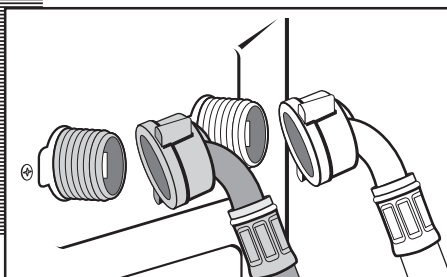
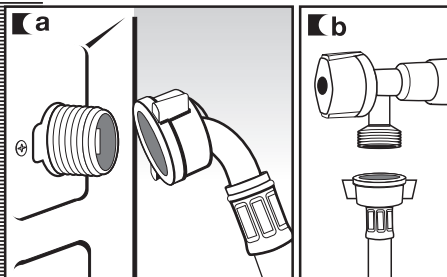
É importante que o joelho do tubo de descarga fique bem fixo à saída para evitar a queda e, como consequência, o risco de inundação.

Se a máquina de lavar roupa admitir entrada de água quente, ligue o tubo com rosca vermelha à torneira de água quente e à electroválvula com filtro de cor vermelha.

A máquina de lavar roupa deve ser ligada à rede de alimentação de água, usando os tubos de alimentação novos fornecidos com o aparelho. Não se deve utilizar os tubos de alimentação de água anteriormente utilizados.

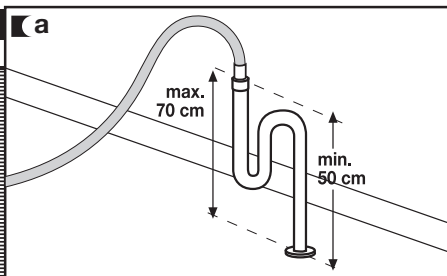
Para um funcionamento correcto da máquina de lavar roupa, a pressão da rede de água deve situar-se entre 0,05 a 1MPa (0,5 a 10 Kgr/cm<sup>2</sup>).

Importante



### LIGAÇÃO À REDE DE DESCARGA

- a** É aconselhável ter uma saída fixa de descarga a uma distância do chão de 50 a 70 cm. Evite que o tubo de descarga fique muito ajustado, que tenha dobras ou estrangulamentos.



### 3 NIVELAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA E LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA

instalação e montagem

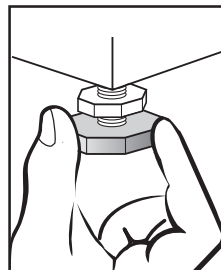
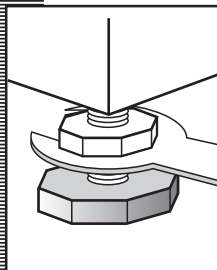
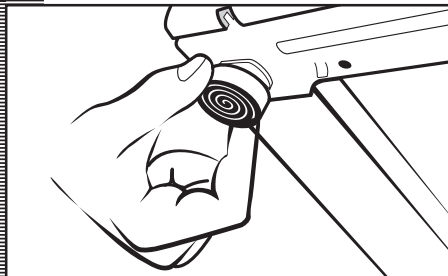
#### NIVELAMENTO

Importante

Nivele a máquina de lavar roupa através dos pés reguláveis de forma a assentar perfeitamente no chão. Assim vai conseguir reduzir o nível de ruído e evitar que a máquina se mova durante a lavagem.

Evite retirar excessivamente os pés. Consegue-se uma melhor estabilidade.

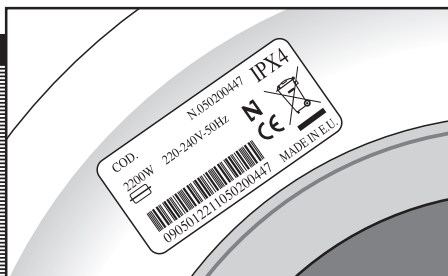
Nos modelos que usem porca, é preciso fixar com uma chave.



#### LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Consulte os dados da placa de características situada no óculo da máquina de lavar roupa antes de realizar as ligações eléctricas. Verifique se a tensão que chega à base da ficha é a que aparece na placa.

**Não retire a placa de características, os dados que contém são importantes.**



Importante

A máquina de lavar roupa deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra regulamentada.

A instalação eléctrica, ficha, tomada, fusíveis ou interruptor automático e contador devem estar dimensionados para a potência máxima indicada na placa de características.

Não meta a ficha da máquina de lavar roupa na tomada com as mãos molhadas ou húmidas.

Para retirar o cabo de alimentação puxe o corpo da ficha. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial a fornecer pelo fabricante ou serviço pós-venda.

Nas máquinas de lavar roupa encastradas, a ficha de tomada deve ser acessível depois da instalação.

## 4 INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA POR BAIXO DA BANCADA DA COZINHA E LIMPEZA PRÉVIA

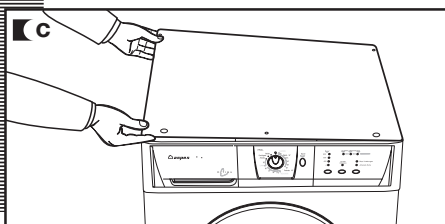
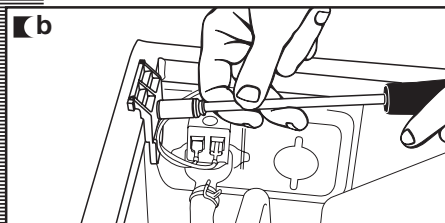
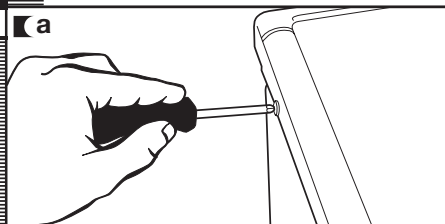
### INSTALAÇÃO POR BAIXO DA BANCADA

Tem a possibilidade de colocar a máquina de lavar roupa por baixo da bancada da cozinha.

Se por razões de encastrar precisar de retirar a bancada da máquina de lavar roupa, por motivos de segurança deve instalar uma chapa de protecção que deve adquirir através do Distribuidor ou do Serviço de Assistência Técnico.

Siga estes passos para instalar a chapa:

- a** Desmonte a parte de cima da máquina de lavar roupa desapertando os parafusos laterais e mova ligeiramente a parte de cima da máquina para trás para retirá-la.
- b** Retire as 4 peças de fixação da bancada desapertando os parafusos.
- c** Coloque e aperte a chapa de protecção à máquina de lavar roupa para poder introduzi-la no local escolhido por si, colocando previamente adesivo esponjoso em todo o perímetro para evitar ruídos.

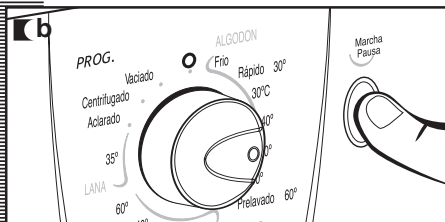
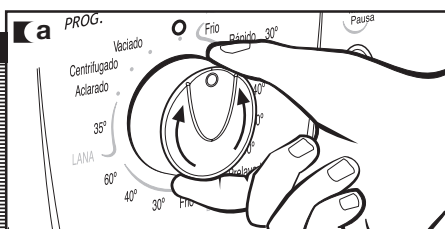


### LIMPEZA PRÉVIA

Agora que já instalou satisfatoriamente a máquina de lavar roupa, aconselhamos a fazer uma limpeza prévia da máquina de lavar roupa.

Isto serve para comprovar a instalação, as ligações e a descarga, para além de limpar completamente o interior antes de levar a cabo um programa de lavagem na máquina de lavar roupa (ver instruções de utilização nas páginas seguintes).

- a** Seleccione o programa normal 60°C.
- b** Prima a tecla arranque/pausa.



# máquina de lavar roupa

## utilização do aparelho e conselhos práticos

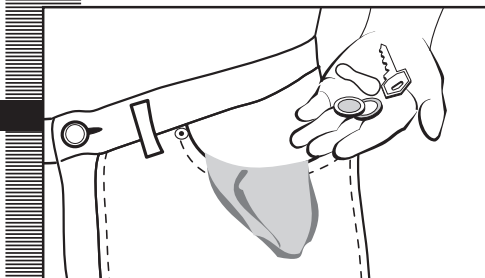
### 1 PREPARAÇÃO DA ROUPA ANTES DA LAVAGEM

#### PREPARAÇÃO

**Importante**

Antes de meter a roupa no tambor, certifique-se de todos os bolsos estão vazios.

Os pequenos objectos podem obstruir a motobomba de descarga de água.



#### CLASSIFICAÇÃO ROUPA

##### **a** Classifique a roupa pelo tecido ou pela elaboração.

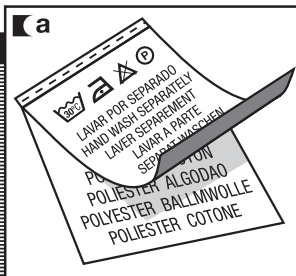
Recomenda-se utilizar os programas delicados para peças delicadas. As peças de lã podem ser lavadas num programa especial de lã.

##### **b** Classifique a roupa pela sujidade.

- Lave as peças ligeiramente sujas num programa curto.
- Lave as peças normalmente sujas num programa sem pré-lavagem.
- Pode lavar as peças muito sujas num programa longo com pré-lavagem.

##### **c** Classifique a roupa por cores.

Lave separadamente as peças brancas e as peças de cores.



#### **Importante**

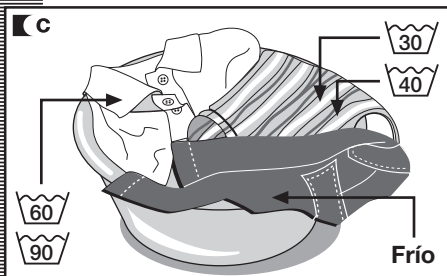
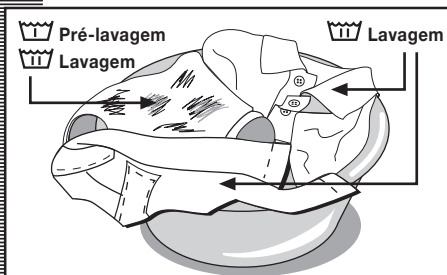
Certifique-se previamente de que as peças de lã podem ser lavadas à máquina.

**Importante**

Recomenda-se encher a máquina de lavar na sua capacidade máxima. Assim poupará água e energia.

É recomendado lavar sempre que seja possível as peças de roupa de diferentes tamanhos num mesmo programa de lavagem, de forma a reforçar a acção da lavagem. Assim, para além de favorecer a distribuição da roupa dentro do tambor na fase de centrifugação, conseguirá que a máquina trabalhe mais silenciosamente.

É conveniente que as peças de tamanho reduzido sejam metidas numa bolsa de lavagem.



## 2 UTILIZAÇÃO DO DETERGENTE E DOS ADITIVOS

utilização do aparelho e conselhos práticos

### DETERGENTE E ADITIVOS

- a** O compartimento de detergente da sua máquina de lavar roupa possui três compartimentos.
- b** Introduza antes do início do programa de lavagem o detergente ou aditivo no compartimento de detergente.
- c** Nesta máquina de lavar roupa também pode utilizar detergentes líquidos utilizando para isso o **compartimento opcional** que pode ser adquirido através da Rede de **Assistência Técnica**.

O depósito opcional deve ser colocado no compartimento de lavagem.

**Importante**

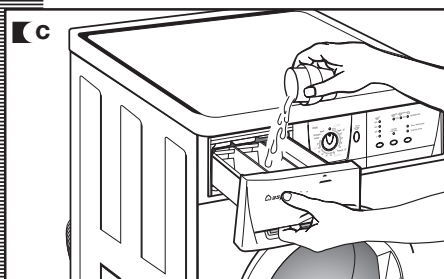
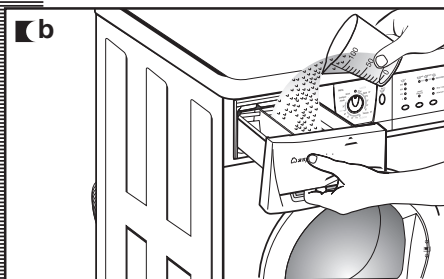
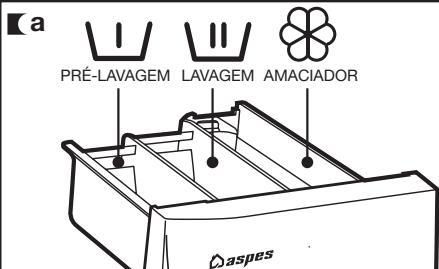
O nível do líquido não deve em nenhum caso ultrapassar o sinal **MAX** de referência, gravado na parede do compartimento.

Lembre-se que a dose de detergente a utilizar depende sempre de:

- Quantidade de roupa a lavar.
- Sujidade da roupa.
- Dureza da água (as informações do grau de dureza da água podem ser solicitadas nas entidades locais competentes).

**Importante**

Recomenda-se usar um produto anti-calcário se a dureza da água da zona for elevada.



### nota ecológica

Tenha em conta que existem detergentes concentrados que são mais cuidadosos com a natureza e com o meio ambiente.

A utilização de uma maior quantidade de detergente do que a necessária não ajuda a melhorar os resultados de

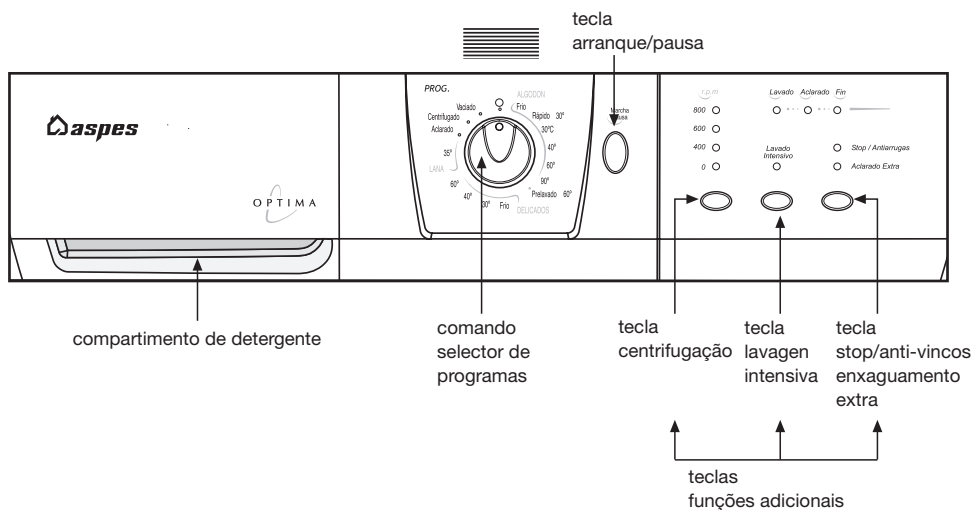


lavagem e para além de representar igualmente um prejuízo económico contribui negativamente para a conservação do meio ambiente.

Por isso, é recomendado seguir as instruções do fabricante de detergente.

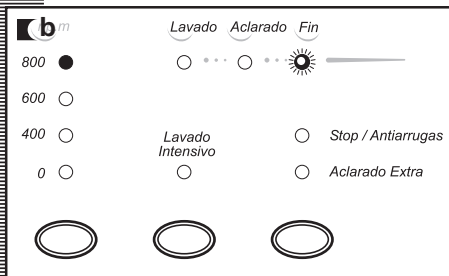
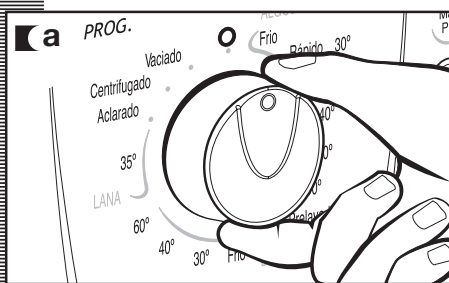
### 3 SELECÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

utilização do aparelho e conselhos práticos



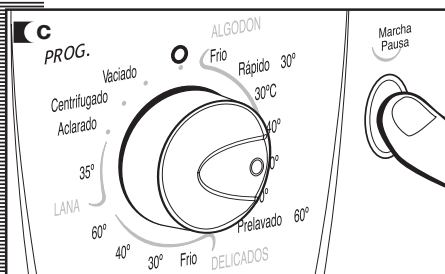
Para seleccionar o programa de lavagem, deve seguir os seguintes passos:

- a** Selecciona o programa de lavagem rodando o comando de selecção de programas (ver tabela de programas).
- b** No painel de controlo acende um dos leds de centrifugação, e pisca o de Fim de Programa.





**c** Prima a tecla arranque/pausa.



Pode seleccionar quatro tipos de programas:












**Programas normais**  
**Programas delicados**  
**Programas de lã**  
**Programas auxiliares**

PROGRAMAS			
Normais	Delicados	Lã	Auxiliares
1 Normal frio	8 Delicado frio	12 Lã frio	14 Enxaguamentos
2 Rápido 30°C	9 Delicado 30°C	13 Lã 35°C	15 Centrifugação
3 Normal 30°C	10 Delicado 40°C		16 Descarga/Fim
4 Normal 40°C	11 Delicado 60°C		
5 Normal 60°C			
6 Normal 90°C			
7 Pré-lavagem 60°C			

## nota ecológica






É aconselhável seleccionar o programa adequado de lavagem, para evitar a pré-lavagem sempre que for possível. Vai poupar dinheiro e ajudar a conservar melhor o meio ambiente.



	Programa	Temperatura recomendada	Tipo de tecido	Teclas de opções possíveis						d	m	
				Enxaguamento extra	Lavagem intensiva	Passar a ferro facilmente	Seleção centrifugação	Elimina centrifugação	Anti-vírus			
Programas normais	1	Normal frio	Frio	Algodão/linho cores delicadas pouca sujidade	SIM							
	2	Rápido 30°C		Algodão/linho branco/cor pouca sujidade	SIM	NÃO	SIM					
	3	Normal 30°C		Algodão/linho cores delicadas pouca sujidade	SIM							
	4	Normal 40°C		Algodão/linho cores sólidas pouca sujidade	SIM							
	5 (*)	Normal 60°C		Algodão/linho cores sólidas sujidade normal	SIM							
	6	Normal 90°C		Algodão/linho branco sujidade forte	SIM							
	7	Pré-lavagem 60°C		Algodão/linho branco/cores sólidas sujidade forte	SIM							
Programas delicados	8	Delicado frio	Frio	Sintético/mistura algodão cores delicadas pouca sujidade	SIM							
	9	Delicado 30°C	 	Sintético/mistura algodão cores delicadas pouca sujidade	SIM							
	10	Delicado 40°C	 	Sintético/mistura algodão cores delicadas sujidade normal	SIM							
	11	Delicado 60°C		Sintético/mistura algodão branco/cores sólidas sujidade normal	SIM							
P. lâ	12	Lã 35°C	LÃ 35	Lã/mistura lã branco/cor pouca sujidade	SIM	NÃO	SIM					
Prog. auxiliares	13	Enxaguamentos	—	Algodão/mistura algodão Sintético/Delicado Lã/mistura lã	SIM	NÃO	SIM					
	14	Centrifugação	—	Algodão/mistura algodão Sintético/Delicado Lã/mistura lã	NÃO		SIM	NÃO				
	15	Descarga/Fim	—	Algodão/mistura algodão Sintético/Delicado Lã/mistura lã	NÃO							

(\*) Programa para valorização da lavagem e consumo de energia de acordo com a norma EN60456, accionando a tecla de lavagem intensiva.



Carga de roupa máx (Kg)	Compartimento produtos de lavagem	Descrição do programa	Consumo total kWh/litros		Duração aprox. (minutos)	
			5 Kg	6 Kg		
5/6		Lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e grande centrifugação final	0,15/46	0,15/49	60	
1.5		Lavagem CURTA, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e grande centrifugação final	0,20/25	0,20/30	30	
5/6			Lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e grande centrifugação final	0,35/46	0,40/49	82
5/6				0,60/46	0,65/49	87
5/6				0,95/46	1,02/49	91
5/6				1,60/51	1,90/55	120
5/6		Pré-lavagem, lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e grande centrifugação final	1,40/55	1,45/60	105	
3		Lavagem delicada, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e centrifugação final suave	0,15/50	0,15/55	55	
3			0,35/50	0,35/55	55	
3			0,55/50	0,60/55	60	
3			0,95/50	1,00/55	70	
1		Lavagem de LÃ, enxaguamentos, absorção automática de aditivos se se quiser e centrifugação final suave	0,45/60	0,50/60	40	
5/6		Aclarados, absorção automática de aditivos se se quiser e grande centrifugação final	0,05/25	0,05/30	23	
5/6	—	Descarga e grande centrifugação final	0,05/0	0,05/0	10	
5/6	—	Descarga e fim do programa. Leva o programa à posição final	0,00/0	0,00/0	2	

NOTA: os consumos de kWh e litros, assim como a duração dos programas podem variar em função do tipo e quantidade de roupa, pressão da rede de água, etc.



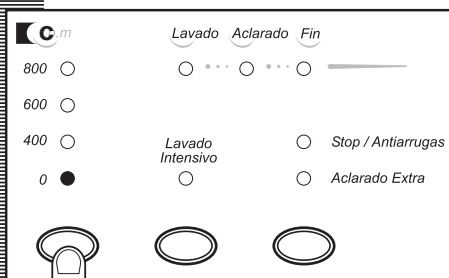
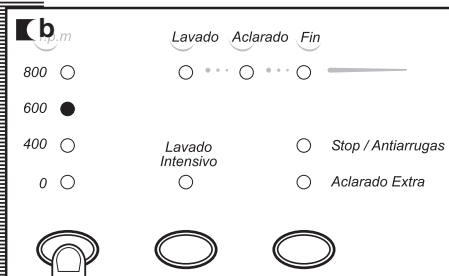
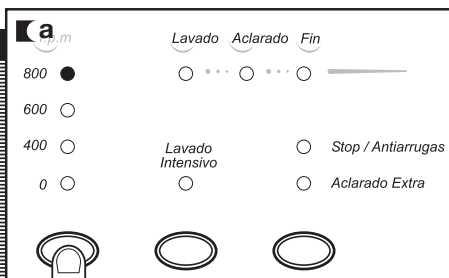
## 4 SELECÇÃO DAS FUNÇÕES ADICIONAIS

utilização do aparelho e conselhos práticos

### CENTRIFUGAÇÃO

As opções de lavagem devem ser sempre seleccionadas depois de seleccionar o programa de lavagem.

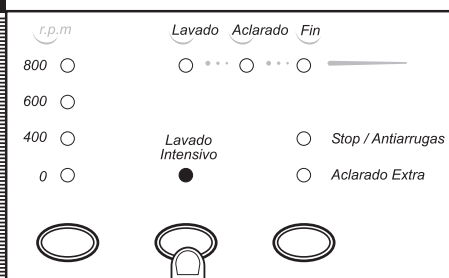
- a Tecla de selecção de centrifugação**  
O programa seleccionado tem associadas umas revoluções de centrifugação, visualizadas nos modelos com display.
- b** Pode alterar a centrifugação premindo sucessivamente a tecla correspondente, e o número de rotações reduzir-se-á.
- c Eliminação de centrifugação 0**  
Premindo novamente a tecla de centrifugação chegamos à opção eliminação de centrifugação. Um programa em centrifugação final é utilizado para evitar a formação de vincos de tecidos especiais.



### LAVAGEM INTENSIVA

#### Tecla selecção lavagem intensiva

Esta opção, especialmente recomendada para peças muito sujas e com manchas, consegue melhores resultados ao aumentar o ciclo normal de lavagem.



## STOP/ANTI-VINCOS ENXAGUAMENTO EXTRA

### Tecla de selecção stop/anti-vincos ou enxaguamento extra

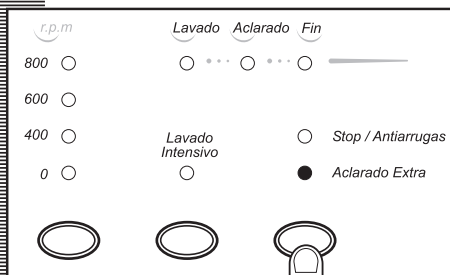
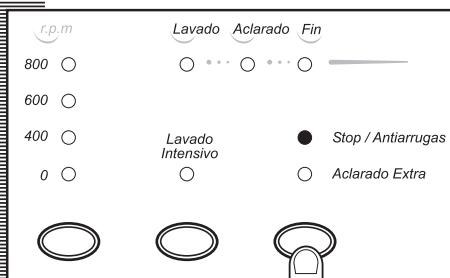
**Ca** Incorpora 2 opções: stop/anti-vincos e enxaguamento extra. Prima a tecla para visualizar a opção pretendida. Premindo várias vezes poderá seleccionar entre várias **combinações** de uma e duas funções adicionais simultaneamente.

#### Opção: stop/anti-vincos

Para-se no último enxaguamento, ficando a roupa com água. Quando a função se desactivar a máquina de lavar roupa continua o programa descarregando e centrifugando. Utiliza-se, por exemplo, quando não se está em casa e pretende-se atrasar a centrifugação, para evitar os vincos na roupa depois da centrifugação e a sua espera no tambor para ser retirada.

#### Opção: enxaguamento extra

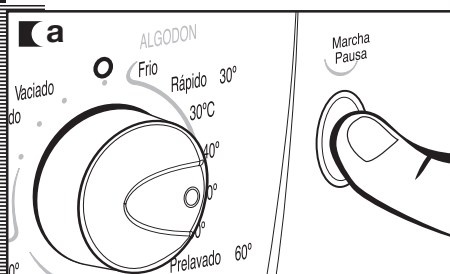
Aumenta o grau de enxaguamento final obtido na roupa; indicado para grandes cargas e prendas de pessoas com pele sensível. Aumenta o consumo de água!



## FUNCIONAMENTO

### Tecla arranque/pausa

**Ca** Para accionar a máquina de lavar roupa é preciso premir a **tecla de arranque/pausa**.



## 5 DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA DE LAVAGEM E CORTES NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

utilização do aparelho e conselhos práticos

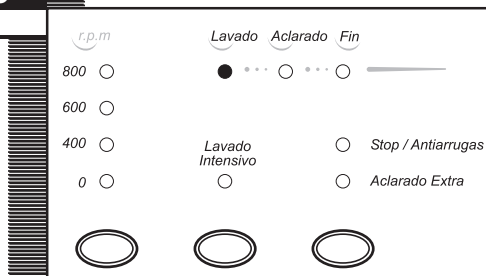
### DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA

Ao estar activo o programa de lavagem, nos pilotos surge qual a fase actual.

As fases activas irão aparecendo sucessivamente nos pilotos à medida que o programa avança: lavagem, enxaguamento e fim.

Qualquer tecla de opção pode ser seleccionada desde que não tenha passado a fase de lavagem em que tenha efeito e quando o programa admita esta opção.

O accionamento da tecla arranque/pausa durante a lavagem deixa a máquina de lavar roupa em estado de PAUSA.



importante

Se durante a lavagem mudar o programa de lavagem com o selector, a máquina de lavar roupa fica em estado de PAUSA, anulando o programa.

Se precisar adicionar ou retirar alguma peça, prima a tecla arranque/pausa e certifique-se de que o nível de água não ultrapassa o do óculo da porta e de que a temperatura no interior não seja elevada. Voltando a premir a tecla arranque/pausa, a lavagem volta a activar-se a partir da mesma fase de ciclo em que foi interrompida.

### CORTE NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

Se houver um corte de energia, ao restabelecer-se a máquina de lavar roupa continua o seu funcionamento normal no ponto onde tinha parado (tem memória de poucas horas). O mesmo acontece no caso de accionar a tecla ON/OFF.

## advertências

■ Para reduzir o ruído na centrifugação: nivele a máquina de lavar roupa através dos pés reguláveis.

■ É recomendado lavar sempre que seja possível as peças de roupa de diferentes tamanhos num mesmo programa de lavagem, favorecendo a distribuição da roupa dentro do tambor ao centrifugar.

■ Todos os modelos possuem um sistema de segurança na centrifugação que impede que se realize caso a distribuição da roupa dentro do tambor esteja muito concentrada, desta forma evita-se que o aparelho atinja um nível excessivo de vibrações.

Se detectar em algum caso que a roupa não sai convenientemente escorrida, volte a tentar centrifugá-la depois de ter repartido a roupa no tambor de forma mais uniforme.

# máquina de lavar roupa

## manutenção e limpeza

### MANUTENÇÃO

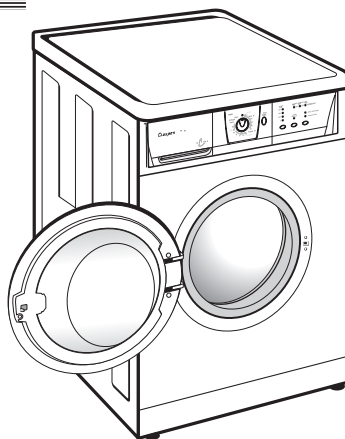
Depois de cada lavagem deixe a porta de carga aberta durante um determinado tempo para que o ar circule livremente pelo interior da máquina.

É aconselhável realizar de vez em quando, dependendo da dureza da água, um ciclo de lavagem completo utilizando um produto descalcificante.

**Desta forma vai alargar a vida útil da sua máquina de lavar.**

**Importante**

Antes de levar a cabo qualquer operação de limpeza ou manutenção, é aconselhável desligar a máquina de lavar roupa da rede eléctrica.



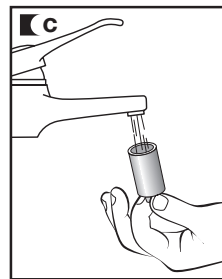
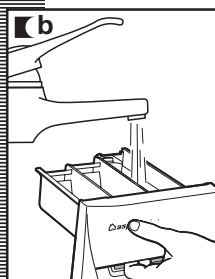
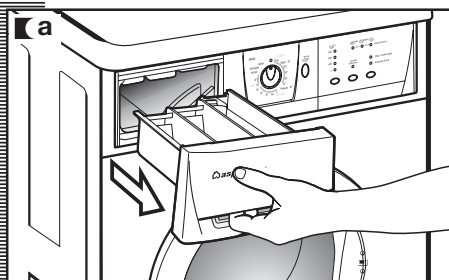
## 1 LIMPEZA DO COMPARTIMENTO DO DETERGENTE

Limpe o compartimento de detergente sempre que houver resíduos visíveis de algum produto de lavagem.

- a** Retire totalmente o compartimento de detergente puxando a asa com força para fora.
- b** Lave todas as divisórias do compartimento. Utilize água morna e uma escova.
- c** Limpe também os tubos do compartimento de aditivos, retirando-os previamente e uma vez limpos, coloque-os assegurando que estão bem encaixados no fundo. Volte a introduzir o compartimento na máquina de lavar roupa.

**Importante**

Um tubo mal encaixado ou sujo impede a entrada de aditivos e deixa água no compartimento no final da lavagem.



## 2 LIMPEZA DO FILTRO ACESSÍVEL E LIMPEZA EXTERIOR

manutenção e limpeza

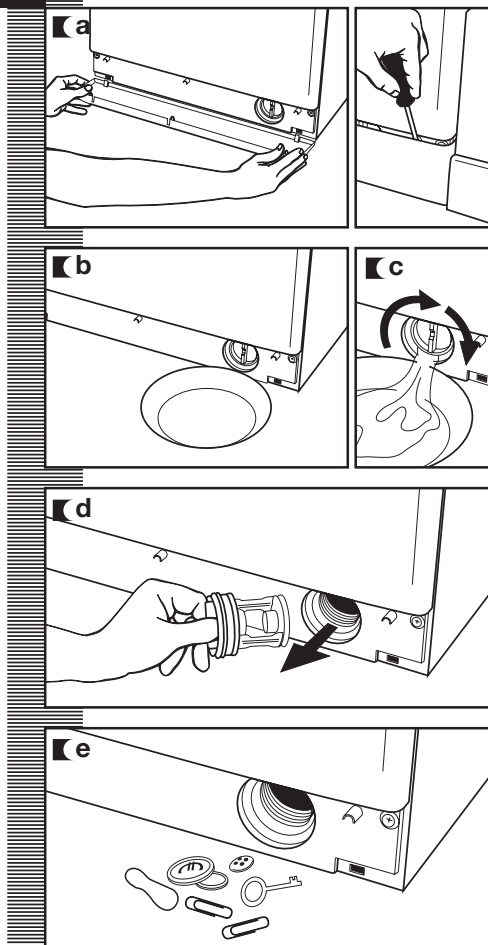
### LIMPEZA FILTRO

Lave o filtro acessível se a bomba de descarga tiver ficado bloqueada por objectos estranhos.

- a** Solte o rodapé puxando ligeiramente pelos laterais, e rodando simultaneamente para baixo, para posteriormente desbloquear as patilhas. Se não tiver acesso lateralmente, introduza uma pequena chave de fendas nas três ranhuras que se situam na parte de cima do rodapé, para poder soltar os bloqueios.
- b** Para recolher a água que sai ao soltar o filtro, coloque um prato ou outro recipiente por baixo do mesmo.
- c** Rode o filtro um quarto ou meia volta para a esquerda. Começa a sair água.
- d** Finalizada a evacuação da água, vire o filtro varias vezes até ser possível a extracção do mesmo, puxando levemente.
- e** Retire os objectos ou fios que possam ter ficado no filtro ou dentro da bomba de descarga.
- f** Volte a colocar o filtro e o rodapé no seu sítio.

**Importante**

Para evitar queimaduras não realize esta operação quando a água de lavagem for superior a 30°C.



### LIMPEZA EXTERNA

Para a limpeza externa da máquina de lavar utilize água morna ensaboada ou um agente de limpeza suave que não seja abrasivo nem dissolvente. A seguir, seque-a bem com um pano suave.

**Importante**

Quando houver derrames de detergente ou aditivos do compartimento sobre o móvel da máquina de lavar roupa, limpe-os quanto antes, são corrosivos.



# máquina de lavar roupa

## segurança e solução de problemas

**Importante**

Não abra o aparelho em nenhum caso. No interior não existe nenhum fusível ou componente do género que possa ser substituído pelo utilizador.

Se detectar algum problema na utilização da máquina de lavar roupa, provavelmente possa resolvê-lo depois de consultar as indicações que se seguem.

Se não for assim, desligue o aparelho e que se ponha em contacto com o **SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA**.

### INCIDÊNCIAS

Por que é que a máquina de lavar não funciona?

Pode ser porque:

- Certifique-se de que a porta esteja bem fechada.
- A máquina de lavar não está ligada à rede eléctrica, ou não há tensão na rede eléctrica.
- Não premiu a tecla de Arranque/Pausa.
- Se a porta da máquina de lavar está mal fechada, piscarão os pilotos de lavagem e de fim.

Por que é que a máquina de lavar roupa vibra ou faz um ruído excessivo?

Pode ser porque:

- Os parafusos de bloqueio e transporte não foram retirados.
- A máquina de lavar roupa está mal nivelada ou assente sobre o chão.

Por que é que não entra água na máquina de lavar?

- La falta de entrada de água, pode dar-se devido a um corte na alimentação de água, torneira de entrada de água à máquina de lavar roupa fechada ou filtro de entrada de água à máquina de lavar roupa obstruído.
- Por isso é possível: esperar a que volte a alimentação de água, abrir a torneira de entrada de água, e soltar a mangueira de entrada de água e limpar o filtro.

Assim que detectada esta falha, piscarão os pilotos de lavagem e de enxaguamento

**Por que é que a máquina de lavar não descarga nem centrifuga?**

■ Os motivos podem ser: obstrução da motobomba de descarga da máquina de lavar roupa, obstrução nos tubos de descarga do edifício, ou má instalação eléctrica da motobomba.

■ Acção: se o motivo for a obstrução da motobomba, aceda tal como se indica na secção 2, manutenção e limpeza do aparelho.

Assim que detectada esta falha, piscarão os pilotos de enxaguamento e de fim.

**Por que é que a máquina de lavar não centrifuga?**

■ Isto deve-se à distribuição da roupa no tambor descompensada que pode provocar um nível excessivo de vibrações.

■ A acção a tomar é seleccionar um programa de centrifugação.

Assim que detectada esta falha, piscarão os pilotos de lavagem, de enxaguamento e de fim (o resto dos pilotos do porta-comandos ficarão inactivos).

**Por que é que não vejo água no tambor durante a lavagem?**

Isto pode dever-se ao facto de a máquina de lavar estar dotada de um sistema que tem a capacidade de se adaptar à carga da roupa e à natureza do tecido, ajustando o nível de água e energia utilizados, de forma a preservar o meio ambiente. Por isso, embora a quantidade de água que pode observar através do óculo lhe pareça reduzido, não se preocupe, o grau de eficácia da lavagem e enxaguamento vai ser excelente.

**Por que é que fica água no compartimento?**

Pode dever-se ao facto de que o compartimento precise de ser limpo. Esta operação simples é descrita na secção **Manutenção e limpeza do aparelho**.

**1- Limpeza do compartimento de detergente.**

**¿Por que é que não posso abrir o óculo imediatamente depois de acabar a lavagem?**

As máquinas de lavar roupa actuais possuem sistemas de segurança para os utilizadores. Um desses sistemas é de não poder abrir a máquina de lavar roupa sem garantir que o tambor está totalmente parado. Por isso é preciso cerca de 2 minutos para poder abrir o óculo.

### Outras anomalias

Quando isto acontecer piscarão os pilotos de lavagem, de enxaguamento e de fim, além doutro piloto do porta-comandos.

Contacte com o Serviço Técnico Oficial.

### Outras indicações

- A máquina de lavar roupa tem a possibilidade de detectar outras indicações.
- As mensagens de falhas têm origens muito diversas.
- Se a falha ou erro se repetem, contacte o SERVIÇO TÉCNICO OFICIAL.

## advertências sobre o meio ambiente

### nota ecológica

#### INFORMAÇÃO PARA A CORRECTA GESTÃO DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

Ao final da vida útil do aparelho, este não deve ser eliminado misturando com os resíduos domésticos gerais.

Pode entregar, sem qualquer custo adicional, em centros específicos de recolha, diferenciados pelas administrações locais, ou distribuidores que facilitem este serviço.

Eliminar por separado um resíduo de electrodoméstico significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde, derivadas de uma eliminação inadequada, e permite um tratamento e reciclagem dos materiais que compõem, obtendo poupanças importantes de energia e recursos.

Para salientar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marca que mostra como advertência a não utilização de recipientes tradicionais para a sua eliminação.



Para mais informação, entre em contacto com as autoridades locais ou com a loja onde adquiriu o produto.



**Fagor Electrodomésticos, S.Coop.**

Apartado 49

Tel. 943 037 100

Fax 943 037 119

20500 ARRASATE-MONDRAGÓN

GIPUZKOA

[www.aspes.com](http://www.aspes.com)

